



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **2/2023**
Sitzung vom **23.01.2023**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Ratifizierung der Dringlichkeits-
verfügung Nr.2 vom 13.01.2023
betreffend die Vermietung von 1
Wohnung in Meran,
Burggräflerstraße 26/1 an den
Verband „Lebenshilfe
Onlus/Südtirol“.**

**Ratifica del provvedimento urgente
n. 2 del 13.01.2023 riguardante la
locazione di 1 alloggio Merano, a via
del Burgraviato 26/1
all'associazione "Lebenshilfe onlus
Alto Adige".**

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin
Räte

Francesca Tosolini
Heiner Schweigkofler
Sabine Fischer

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Aufsichtsrates
Präsident

Räte

Friedrich Mairhofer
Ludwig Castlunger

in presenza dei
sottoindicati componenti del
Collegio dei Sindaci
Presidente

Sindaci

entschuldigt abwesend - assente giustificato unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato
Renate König

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES
VOM

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

23.01.2023

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:
Abteilung Wohnung und Mieter

PROPOSTA PRESENTATA DA:
Ripartizione alloggi ed inquilinato

Betreff:

Oggetto:

Ratifizierung der Dringlichkeitsverfügung Nr.2 vom 13.01.2023 betreffend die Vermietung von 1 Wohnung in Meran, Burggräflerstraße 26/1 an den Verband „Lebenshilfe Onlus/Südtirol“.

Ratifica del provvedimento urgente n. 2 del 13.01.2023 riguardante la locazione di 1 alloggio a Merano, via del Burgraviato 26/1 all'associazione "Lebenshilfe onlus Alto Adige".

Die Präsidentin hat, in Anwendung des Art. 14, Abs. 1, Buchst. d) des Landesgesetzes vom 17.12.1998 Nr. 13 und des Art. 9, Buchstabe g) des Statutes des Wohnbauinstitutes, die Dringlichkeitsverfügung erlassen.

La Presidente ha adottato provvedimento urgente, in applicazione dell'art. 14 comma 1, lett. d) della legge provinciale del 17.12.1998 n. 13 e dell'art. 9, lettera g) dello Statuto dell'Ipes.

Der Verwaltungsrat macht sich die im Betreff genannte Dringlichkeitsverfügung zu eigen.

Il Consiglio di Amministrazione approva il provvedimento urgente di cui in oggetto.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in
gesetzlicher Form**

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi
delibera**

1. Die beiliegende Dringlichkeitsverfügung Nr. 2 vom 13.01.2023, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu ratifizieren;
2. Dieser Beschluss hat keine Ausgaben zu Lasten des Haushaltes des Wobi zur Folge.

1. di ratificare l'allegato provvedimento urgente n. 2 del 13.01.2023, che costituisce parte integrante della presente delibera;
2. la presente delibera non comporta spese a carico del bilancio di Ipes.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader